Peladjaranmja tentang haeiah.

EMBAGA KEBUDAJAAN
INDONESIA

V-43.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Rg 287070

PERPUSTAKAAN NASIONAL R.I.
Tanggal : 28-06-2010
Nomor Induk : 144/PN-Museum
BIB - ID : 765360
ITEM - ID : 21208566
Asal : Museum Pusat

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

V, 43.

PERLADJARANNJA TOEKANG HOEKOER.

Menoeroet pada soerat perentahnja Goebernement pada tangal 30 harie boelan October tahoen 1814 Nommer 4, akan die biekin perladjaran die *sekolla djawa*.

Die koewasahkan kapada padoeka toewan *D. A. Varkevisser*, Resident die Pasoeroewan.

Jang menoeroennie *J. F. Goedkoop*.

BAT. GENOOTSCHAP VAN K.E.N.W.

PERPUSTAKAAN BENGKULU

PELADJARANNJA TOEKANG HOEKOER.

Soepaija dengan gampang akan mengoekoerie besarnja sepottong tanah, moelai kita-orang djalan koelilieng samoewanja tanah, soepaija kasarnja meladjar kenal roepanja.

Satoe-satoenja oedjoeng kita-orang tarook satoe patok serta pasang mata soepaija itoe oedjoong boleh kaliatan darie djaoe, itoe patok die kerdja darie satoe reng jang kentjang die pasah boender, atawa toengkat pandjang kira anam kakie, die bawah dengan besie pakie oedjoeng, dan die atasnja dengan banderra ketjil darie sapoetangan poetie dan merra, kira-kira satoe kakie pasagie, soepaija darie djaoe die liat djangan sampee tetjampoor pada laen roepa, sebab itoe, lebeh baik toengkatnja die poelas poetie.

Djiekaloe sehantarran itoe kita-orang tieda mempoenjai patok, dan itoe tanah ijang maoe die hoekoor tieda terlaloe besar, itoe boleh ambil toengkat ketjil, sepatoot pandjangnja, die atasnja die pottong tjabang dan naikkan satoe pottong kartas poetie.

Djieka watesnja itoe tanah, tiada sama rata panjiepatnja, tetapie satoe dan lain sablahnja kawates darie satoe panjiepat bengkok, tjoema tjara kata itoe ada roepanja sebagie gambar *satoe*, itoe patok kita-orang tarook ijang mana pangloeroosnja moelai bengkok, dan pegang itoe sampee panjiepatnja patok satoe sampee die lainnja kentjang, ija itoe kita orang taroh itoe patok sebagie gambar soedah menoendjoekkan, dari saliesernja di sitoe ada, itoe tida sebrapa,

soepaija djangan ada katiengalan bengkokkan besar dekat pada doewa dan lainnja patok.

Sasoedahnja kita-orang mîstie liat ijang mana itoe doewa patok djaoenja satoe dan lain ada, dan pakentjangan mana, tanah itoe pandjangnja ada.

Tjoema tjara kata itoe sapottong tanah die gambaran 2 die atoerkan, dan kita-orang sasoedahnja samoewanja patok die atoer dan lantas mendapat taoe jang itoe doewa patok *A*, dan *B*, ada djaoe satoe dan lain, inie panjiepat *A*, *B*, kita-orang kaloewarkan sekarang lebeh djahoe, ia-itoe kita-orang taroh satoe darie pengabisannja, tjoema tjara kata pada *A* ada betoel di blakangnja patok meliat pada lain patok *B*, kita-orang soeroeh satoe orang djalan lebeh daoeloe dengan lagie satoe patok soepaija itoe di taroh kira-kira di tengah dekatnja *A*, dan *B*, dan itoe patok di taroh di tanah sama rata, itoe orang mistie pegang dari sebelahnja dengan sebelah tangannja, djieka itoe patok betoel kentjangnja dekat *A*, dan *B*, ia-itoe patok jang ketengah, menoetoepkan patok jang di moeka dan nantie kaliatan sepertie tjoema satoe patok bedirie. Djika itoe tiada sama kentjangnja sepertie bermoela soedah kedjalanan, kita-orang mistie oendjoek sebelah mana toekang patok mistie di ngalihkan.

Mengalihnja inie dia mistie bikien dengan plahan kalie, djikaloe tiada djadie kita-orang banjak ilang-

kan pakerdjahan pertjoema, dan sasoedahnja itoe patok betoel pekentjangnja ada, tjoema tjara kata di dalam *C*, dan kita-orang soeroeh tantjapkan tetap di dalam tanah.

Maka sekarang inie djaoenja pada *A*, dan *C*, dan pada *C*, dan *B*, masieh lebeh besar, tjoema tjara kata *100* Roe, atawa lebeh, kita-orang mistie soeroeh taroh lagie patok di sitoe, sama djoega sepertie jang soedah di tjerietakan di atas tadie, soepaija itoe kentjangnja panjiepat lebeh membickin kaliatan.

Serta lagi kita-orang moelai kaloewar dari *A*, pakentjangnja kaloewarnja panjiepat djalan ka *B*. Kita-orang tjoba pake hoekoeran likassan, apa kita-orang boleh dapat kentjang satoe dan lainnja patok di hoedjoengnja, ia-itoe, apa itoe penjiepat jang dari sana menariekkan dekat pada adanja oedjoeng, apa betoel kentjang atawa oedjoengnja kentjang loewarnja pandjang penjiepat *A*, *B*, ada.

Inie hoekoeran likassan ada satoe pekakas sembagie gambaran *3* soedah di kerdja, itoe ada dari satoe toengkat kentjang dari ampat kakie pandjangnja, di bawahnja pake besie tadjam, dan di atasnja djalankan sedikiet tadjam, tetapi misti pasah boendar, soepaija pengabisan boleh terpake seperti satoe penitie, di inie penitie ada satoe likasan dari doewa reng di pakoe sama-sama, dan di tengahnja di kasie satoe lolang jang boendar soepaija boleh sedang dengan peng-

habisannja atasnja toengkat, itoe biarnja bisa main tepoetar.

Di satoe-satoenja dari ampat pengabisan oedjoeng-nja likassan, ada satoe pakoe besie atawa tembaga jang tipies, pandjang 2 diem, taroh jang kentjang di hadapannja itoe reng, soepaija itoe ampat pakoe sama tengahnja lobang boleh membikien oedjoeng jang kentjang, mistie di djaga jang baik soepaija itoe pakoe lebeh pandjang dari penghabisannja itoe toengkat soepaija boleh meliat troes-meneroes.

Dengan inie hoekoeran likassan, sekarang inie kita-orang pegie sepandjangnja dari *A* atawa penjiepatnja *A*, *B*, djaga betoel-betoel soepaija tienggal kentjang di penarohkannja patok, djiekaloe kita-orang rasa ampier kentjang pada satoe dan patok di oedjoeng, kita-orang taroh itoe hoekoeran likassan, di panjiepat *A. B*, sama rata di tanah, poetar itoe likassan soepaija itoe doewa pakoe betoel di kentjang-nja dari panjiepat patok *A*, *B*, dan ngalihkan di seblahnja, soepaija menjatakan apa kita-orang boleh melihat sepandjangnja itoe lainnja doewa pakoe jang betoel ada di patok kaloewar jang di oedjoeng; inie tjoema tjara kata nantie begitoe djoega sepertie oedjoeng *P*, kita-orang liat sepandjangnja atawa seblahnja dari patok jang djalan di oedjoeng, ia-itoe kita-orang mistie mengalihkan itoe hoekoeran likas-sang begitoe lama di moeka, atawa moendoerkan di blakang, sampe kita-orang mendapatkan betoel oe-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

djoeng itoe, jang mana kita-orang dapat satoe tanda trang di itoe oedjoeng, maskie satoe patok, maskie satoe toengkat dengan sepottong kertas, tantjap di dalam tanah; sasoedahnja itoe kita-orang mendjalankan lebeh djaoe, sampe kita-orang kira kentjang pada satoe kadoewanja patok jang ada di oedjoeng, inie nantie tjoema tjara kata pada *Q*, begitoe djoega adanja di sitoe; kita-orang tjoba sama hoekoeran likassan, begitoe djoega djalannnja apa kita-orang ada di itoe oedjoeng di mana djatohnja kakie di penjiepatnja, dan djiekaloe kita-orang dapat inie oedjoeng, kita-orang taroh di sana kombalie dengan satoe tanda jang trang; kita-orang mendjalankan begitoe djalanan dengan penghabisannja patok panjiepatnja *A*, *B*, samoewanja oedjoeng tetapkan jang ada kentjang pada oedjoengnja, dan sepandjangnja djalan jang dahoeloe di tarohkie patok jang tjoema menoendjoekkan pekentjangnja itoe mistie di laloekan, soepaija djangan membiengoengkan, dan di blakang kalie kita-orang ada kaloewarkan patok panjiepat itoe, inie tjoema sama patok, atawa toengkat jang taroh di oedjoeng, jang mana kita-orang ada bedirie sama hoekoeran likassan.

Dan itoe samoewanja tanah kita-orang nantie bagie lebeh baik atocrannja, ia-itoe di dalam potongan tiega oedjoeng dan ampat oedjoeng; djarang nantie kadjalanan, jang itoe potongan betoel ada pesagie, ia-itoe tjoema tjara kata itoe sepotong tanah di gambaran *4* di atoerkan, bagie di dalam sapoeloeh bagian, jang mana sebantaran menoendjoekkan banjak nom-

mer, ia-itoe bagian adanja No. *1*, *7*, *8* dan *10* tiega oedjoeng, dan katiengalannja ampat oedjoeng.

Sekarang inie ada gampang per itoeng darie besarnja dan samoewanja tanah, ia-itoe tjoema kita-orang meladjarkan kenal dari besarnja dan satoe-satoenja potongannja dan inie di itoeng sama-sama.

Djieka kita-orang tiada boleh bagie sepertie inie atoeran, sama sekalie dari keloewarkan patok, tjoema dari satoe pandjang panjiepat, ia-itoe taroh lebeh kaloewar bahgian panjiepat itoe, nantie tjoema tjara kata itoe sepotong tanah beroepa seperti gambar *5* di dalam tiga bahgian mistie di hoekoer.

Sekarang inie kita-orang moelai lebeh dahoeloe hoekoer pandjangnja dari penghabisannja patok panjiepat jang pandjang *A*, *B*, (lihat gambar *4*) moelai satoe dari penghabisannja tjoema tjara kata di *A*, akan menghoekoerie pandjangnja dari panjiepat, kita-orang boleh pake satoe reng jang tiepies dari satoe Roe poenja panjang, dan inie saban tempo di madjoekan kamoeka, sampe itoe penghabisannja blakang, betoel sampe di tampatnja jang mana penghabisannja di moeka ada, tetapi inie tjoema boleh kedjadian oleh kedjaoewan jang ketjiel, jang tiada boleh dari satoe Roe poenja pandjang, djiekaloe tiada, kita-orang boleh biekin banjak salah dari pandjang jang amat besar, dari amat kedjaoeannja, ia-itoe kita-orang miesti pake hoekoeran rante.

ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦫꦁꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦫꦁꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦫꦁ N°. 1, 7, 8, ꦲꦭꦺꦴ 10 ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦫꦁ ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦫꦁ ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦫꦁ

In'e di kerdja dari kawat besie jang tebal, dia poenja kolongan sepotong-sepotong dari satoe tjientjien, dan satoe dan lain ada terikat djiekaloe itoe rante di kerdja perhoekoeran Hollanda, satoe-satoenja patahan ada di hoekoer dari satoe tengahnja tjientjien, sampe di tengahnja menoeroetannja tjientjien, pandjang dari $\frac{1}{2}$ Ello Hollanda, dan samoewanja rante ada 20 Ello pandjangnja.

Pada rante perhoekoeran Rhijnlandsch ia-itoe tiembangannja banjak-banjaknja dari tjientjien sampe di tjientjien satoe kakie pandjangnja samoewanja itoe rante ada 5 Roe atawa 60 kakie.

Soepaija mendapat lihat dengan gampang dari pembahgiannja satoe-satoenja ada, dari rante perhoekoeran Hollanda dari 5 Ello, dan perhoekoeran Rhijnlandsch dari Roe membawahkan tjientjien jang besar, atawa itoe tjientjien dari tembaga (lihat gambaran 7) pada penghabisannja rante ada tjientjien besar, atawa pegangan, jang mana itoe mistie di pegang pada tockang membawah rante; gambar 6 ada sebahgian seperti satoe rante sebahgie gambar 6 dan 7.

Masing-masing tiadalah boleh mendapat hoekoeran rante besie, dan akan mempoenjaie, itoe djoega tiada terlaloe perloe, kita-orang boleh pake rante di biekien dari rottan palembang dari satoe-satoenja patahan satoe Ello Hollanda poenja pandjang atawa perhoekoeran Rhijnlandsch pandjang dari 3 kakie ada; itoe rottan sasoedahnja di pottong dari 3 kakie 9 diem

ꦧꦶꦢꦶꦏꦶꦭꦲꦤ꧀ ꦲꦱꦶꦫꦠꦲꦤ꧀ ꦗꦁ ꦠꦧꦺꦃ ꦢꦶꦪ ꦥꦸꦤ꧀ꦪ ꦏꦺꦭꦺꦴꦁꦒꦤ꧀ ꦱꦺꦥꦺꦴꦠꦺꦴꦁ-ꦱꦺꦥꦺꦴꦠꦺꦴꦁ ꦢꦫꦶ ꦱꦠꦺꦴꦺ ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ ꦢꦤ ꦱꦠꦺꦴꦺ ꦢꦤ ꦭꦲꦶꦤ꧀ ꦲꦢ ꦠꦫꦶꦏꦠ꧀ ꦢꦶꦗꦶꦏꦭꦺꦴꦂ ꦲꦶꦠꦺꦴꦺ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ꦢꦶ ꦏꦫꦢꦗ ꦥꦂꦲꦸꦏꦸꦫꦤ꧀ ꦲꦭꦤ꧀ꦢ ꦱꦠꦺꦴꦺ-ꦱꦠꦺꦴꦺꦤꦗ ꦥꦠꦲꦤ꧀ ꦲꦢ ꦢꦶ ꦲꦺꦴꦏꦺꦴꦂ ꦢꦫꦶ ꦱꦠꦺꦴꦺ ꦠꦺꦁꦒꦃꦤꦗ ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ ꦱꦩꦥꦺ ꦢꦶ ꦠꦺꦁꦒꦃꦤꦗ ꦩꦺꦤꦸꦫꦺꦸꦠꦤꦤꦗ ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ ꦥꦤ꧀ꦗꦁ ꦢꦫꦶ $\frac{1}{2}$ ꦲꦭꦺꦴ ꦲꦺꦴꦭꦤ꧀ꦢ ꦢꦤ ꦱꦩꦺꦴꦄꦫꦺꦮꦤꦗ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ꦲꦢ ꦲꦺꦴꦭꦺꦴ 20 ꦥꦤ꧀ꦗꦁꦒꦤ꧀ꦗ꧀ ꦲꦺꦴꦭꦺꦴ ꦥꦤ꧀ꦗꦁꦒꦤ꧀ꦗ꧀ ꦲꦤꦺꦴ꧀

ꦥꦢꦤ꧀ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ꦥꦂꦲꦸꦏꦸꦫꦤ꧀ ꦫꦲꦶꦗ꧀ꦤꦭꦤ꧀ꦢꦱ꧀ꦕ ꦲꦶꦄ-ꦲꦶꦠꦺꦴꦺ ꦠꦶꦼꦩꦧꦁꦒꦤꦤꦗ ꦧꦤꦗꦏ-ꦧꦤꦗꦏꦤꦗ ꦢꦫꦶ ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ ꦱꦠꦺꦴꦺ ꦏꦏꦶꦺ ꦥꦤ꧀ꦗꦁꦒꦤꦤꦗ ꦱꦩꦺꦴꦄꦮꦤꦗ ꦲꦶꦠꦺꦴꦺ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ꦲꦢ ꦲꦺꦴꦭꦺꦴ 5, ꦲꦠꦥ ꦏꦠꦺꦴꦺ 60 ꦲꦏꦶꦺ꧀

ꦱꦺꦴꦥꦲꦶꦗ ꦩꦼꦤ꧀ꦢꦥꦠ꧀ ꦭꦶꦃꦠꦃ ꦢꦼꦔꦤ꧀ ꦒꦩ꧀ꦥꦁ ꦢꦫꦶ ꦥꦼꦩ꧀ꦧꦃꦲꦧꦶꦱꦤꦤꦗ ꦱꦠꦺꦴꦺ-ꦱꦠꦺꦴꦺꦤꦗ ꦲꦢ ꦢꦫꦶ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ꦥꦂꦲꦸꦏꦸꦫꦤ꧀ ꦲꦭꦤ꧀ꦢ ꦢꦫꦶ 5 ꦲꦺꦴꦭꦺꦴ ꦢꦫꦶ ꦫꦺꦴ ꦩꦼꦩ꧀ꦧꦮꦲꦏꦤ꧀ ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ ꦗꦁ ꦧꦺꦱꦂ ꦢꦫꦶ ꦠꦺꦁꦒꦃ (ꦭꦶꦃꦠꦃꦒꦩꦧꦫꦤ꧀ 7,) ꦥꦢ ꦥꦼꦔꦲꦧꦶꦱꦤꦤꦗ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ꦲꦢ ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ꦠꦗꦶꦺꦤ꧀ ꦧꦺꦱꦂ ꦢꦫꦶ ꦠꦺꦁꦒꦃ ꦠꦺꦴꦏꦔ꧀ ꦩꦼꦩ꧀ꦧꦮꦲ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ; ꦒꦩ꧀ꦧꦫ 6 ꦲꦢ ꦱꦺꦧꦲꦶꦒꦤ꧀ꦱꦺꦥꦺꦂꦠꦶ ꦒꦩ꧀ꦧꦫ 6, ꦲꦤꦺꦴ 7.

ꦩꦱꦶꦁ-ꦩꦱꦶꦁ ꦠꦶꦢꦭꦃ ꦧꦺꦴꦭꦺꦃ ꦩꦼꦤ꧀ꦢꦥꦠ꧀ ꦲꦺꦴꦏꦺꦴꦺꦫꦤ꧀ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ꦧꦺꦱꦺ, ꦢꦤ ꦄꦏꦤ꧀ ꦩꦼꦩ꧀ꦥꦺꦴꦺꦤ꧀ꦗꦲꦶꦺ, ꦄꦶꦠꦺꦴꦺ ꦗꦸꦺꦒ ꦠꦶꦢ ꦲꦢꦭꦃ ꦧꦺꦴꦭꦺꦃ ꦩꦼꦤ꧀ꦢꦥꦠ꧀ ꦲꦺꦴꦏꦺꦴꦺꦫꦤ꧀ ꦫꦤ꧀ꦠꦺ ꦧꦺꦱꦺ ꦢꦫꦶ ꦧꦶꦏꦶꦺꦤ꧀ ꦢꦫꦶ ꦫꦺꦴꦠꦤ꧀ ꦥꦭꦼꦩ꧀ꦧꦁ ꦢꦫꦶ ꦥꦤ꧀ꦗꦁ ꦲꦭꦺꦴ ꦲꦺꦴꦭꦤ꧀ꦢ ꦩꦼꦤ꧀ꦗꦢꦶ ꦠꦶꦢ ꦲꦢꦭꦃ ꦧꦺꦴꦭꦺꦃ ꦩꦼꦤ꧀ꦢꦥꦠ꧀ ꦲꦺꦴꦏꦺꦴꦺꦫꦤ꧀ ꦫꦲꦶꦗ꧀ꦤꦭꦤ꧀ꦢꦱ꧀ꦕ ꦥꦤ꧀ꦗꦁ ꦢꦫꦶ 3 ꦏꦏꦶꦺ ꦲꦢ ; ꦲꦶꦠꦺꦴꦺ ꦫꦺꦴꦠꦤ꧀ ꦱꦱꦸꦢꦲꦤ꧀ꦗ ꦢꦶ ꦥꦺꦴꦠꦺꦴꦁ ꦢꦫꦶ 3 ꦏꦏꦶꦺ 9 ꦢꦶꦪꦩ꧀

dengan di tjabangkan, tetapie di penghabisannja di pottong dan di bekoek, itoe bekoekan djangan lebeh pandjang dari $1\frac{1}{2}$ dim, djaga baik-baik dari kerapattannja di oedjoeng pada bekoekannja (*A* dan *B* gambar *8*) djangan biekien terlaloe dalam, jang mana $\frac{1}{3}$ rapattan dari tebalnja soedah sampe, soepaija boleh mendapatkentjengan jang lebeh baik, itoe rottan baik di rendam satoe hari poenja lama.

Serta lagie penghabisannja di ikat jang koewat dengan rottan beljabang jang tiepies seperti gambar *9* menoendjoekkan jang mana sabahgian bekoekannja miesti di pottong soepaija menjorongkan itoe di djagaie, dan inie sedikit sadja tiepis, soepaija baik rapatnja pada penghabisannja pandjang. Sasoedahnja inie pottongan kendirie-kendirie jang sekarang inie, tjoema sama pandjangnja dan sediekiet lebeh pendek dari 3 kakie, di ikat jang koewat sama tjientjien rottan dari katengahan panjiepat, soepaija djaoenja dari tengah pada satoe tjientjien sampe di tengahnja jang lain ia – itoe betoel tiega kakie miesti ada, (liehat gambar 10) dan di sietoe dari satoe-satoenja penghabisan biekien satoe pegangan, jang mana di dalamnja penghabisan betoel 3 kakie djaoenja dari tengah; dari tjientjien jang bermoela soedah di djaoekan.

Djiekaloe itoe rante jang mahoe di kerdja hoekoer soedah sedia, dan saban-saban tempo miesti di liehat dan apa jang koerang di kerdja betoel, tetapie di sitoe djangan sekalie-sekalie di tarik terlaloe kras, kita-

ꦩꦲꦫꦗꦤ꧀ꦔꦪꦏꦸꦫꦁꦢꦶꦏꦼꦂꦗꦏꦫꦢꦲꦸꦏꦸꦫꦤꦪꦲꦶꦁꦏꦸꦫꦁꦭꦧꦃ 3, ꦭꦺꦴꦄꦶ 9, ꦄꦶ ꦩꦼꦱ꧀ꦱꦶꦢꦶꦥꦺꦴꦛꦺꦴꦁꦱꦤꦪꦲꦶꦁ꧀ꦠꦺꦥꦶꦱꦤꦪꦲꦶꦁ꧀ꦄꦤꦶꦭꦤꦪ꧀ꦄꦭꦧꦃꦄꦤꦶꦩꦶꦱꦶꦤꦪꦲꦶꦁ꧀ꦩꦺꦴꦤ꧀ꦢꦗꦏꦫꦢꦲꦸꦏꦸꦫꦤꦪꦲꦶꦁ꧀ꦩꦶꦱꦶꦢꦶꦥꦺꦴꦛꦺꦴꦁꦱꦺꦴꦄꦥꦲꦶꦗꦁꦭꦺꦴꦂꦺꦴꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦏꦤ꧀ꦄꦶꦠꦺꦴꦄꦶꦢꦗꦏꦺꦴꦄꦤ꧀ꦄꦶꦤꦶꦱꦺꦢꦗꦄꦶꦠꦶꦺꦥꦶꦱ꧀ꦱꦺꦴꦄꦥꦲꦶꦗꦁꦧꦺꦴꦭꦺꦃꦩꦼꦤ꧀ꦢꦥꦠ꧀ꦏꦼꦤ꧀ꦗꦼꦁꦒꦤ꧀ꦗꦁꦭꦺꦧꦺꦃꦧꦲꦶꦏ꧀ꦄꦶꦠꦺꦴ

orang miesti ambil besie, djangan dari tjientjien rottan, soepaija lebeh kakoewatannja dan lama itoe rante ada.

Akan mengoekoerie dengan rante, dia poenja pinna dari penghabisannja rante, saban-saban miesti menoendjoekkan jang betoel; pandjangnja itoe boleh doewa kakie, adanja, dari tebalnja itoe miesti kiera jang sepoeloeh pinna boleh gampang di pegang sama satoe tangan, djiekaloe kita-orang boleh dapat dari besie, ia-itoe ada lebeh baik dari ambil kajoe atawa bamboe, sebab di tanah kras oedjoengnja pinna bamboe tiada boleh di paksa masoekkan.

Sebelomnja kita-orang mahoe hoekoer dengan rante, miesti di tjotjokkan sama rante jang di njatakan baik, atawa sama Roe jang kita-orang taoe baik pandjangnja ada; djikaloe kita-orang dapat tahoe jang itoe rante lebeh pandjang dari $\frac{1}{2}$ Rhijnlandsche diem atawa koerang, itoe miesti djangan di pake, inie saban-saban kalie miesti di tjotjokkan.

Hoekoeran dari tiendak, kasie pendapattan jang tiada betoel pada begitoe hoekoeran, dari isienja pendapatannja tanah, tiada boleh di kasie per djalan kan, dan tjoema boleh djadie katetappan dari kedjaoeannja per gambaran kartoe.

Dan itoe boleh kita-orang biasakan biekin dari tiendakan dari *3* kakie, jang mana dari ampat pada Roe boleh djalan, sebab inie ada lebeh besar dari tiendakannja orang tetapie sasoedahnja, itoe pertjoba-

ᨀᨚᨈᨚᨅᨕᨑᨕᨑᨕᨑᨚᨅᨚᨈᨚᨊᨚᨑᨚᨈᨚᨊᨚᨑᨚᨈᨚᨊᨚᨑ

kan dan hoekoerlah pada satoe djalan jang djaoe, dari tjoema tjara kata 50 Roe, dan sasoedahnja itoe di dalam 200 tiendakan, di tiendakan dan lekas kita-orang dapat tahoe di sitoe, dari betoelnja itoe.

Akan mengoekoer dengan rante dari penghabisan menarohnja patok panjiepat *A*, *B*, dari gambar *3*, atawa satoe lainnja panjiepat, kita-orang ambil 2 orang jang kita-orang namakan No. 1 dan No. 2, jang No. 1 di blakangan jang No. 2 ambil jang kamoekaän.

Sasoedahnja inie orang taroh itoe rante samoewanja di tanah, dan teliepatannja di poetar dan bengkokannja *tiembangan* di kerdja kentjang, No. *1* taroh penghabisannja rante dekat pada patok *A* dan pegang itoe di tanah jang baik-baik, No. 2 pegang rante pada tangan jang satoe, dan lain tangannja pegang pinnanja, tarik rantenja betoel pada pengabisannja patok pakentjang pegie ka *B*, di lihat lebeh dehoeloe pada menarohnja patok, inie mistie di bielang pada orang jang kablakang No. 1, dan soedah di taroh pada pakentjangnja dan dia di tarik pada No. 2 soepaija dia boleh kentjang, panjiepat jang kentjang, tetapie rante rottan tiada boleh di boewat dengan paksa soepaija tjientjiennja djangan di tarik sampe poetoes.

Di sitoe No. 2 toesoek di tanah pinna jang bermoela pada dalamnja dari pegangan atawa tanda dan apa-nah jang kras, dari katoeloengannja satoe sitoe djangan abisannja dari rante, dan soeroch taroh

ꦏꦤ꧀ ꦢꦤ ꦲꦺꦴꦏꦺꦴꦫꦭꦃ ꦏꦶꦠ-ꦔꦫꦁ ꦲꦩ꧀ꦧꦶꦭ ꦱꦠꦺꦴ ꦗꦭꦤ꧀ ꦗꦁ ꦗꦲꦺꦴꦄ, ꦢꦫꦶ ꦕꦗꦺꦴꦩ ꦕꦫ ꦏꦛ 50 ꦫꦺ, ꦢꦤ ꦱꦱꦺꦴꦢꦃꦤꦾ ꦄꦛꦺ ꦢꦤ꧀ ꦩꦼꦤ꧀ꦢꦏꦤ꧀ ꦢꦤ꧀ ꦭꦺꦏꦱ ꦏꦶꦛ-ꦔꦫꦁ ꦢꦥꦠ ꦛꦲꦺꦴ ꦢꦶ ꦱꦶꦛꦺꦴ, ꦢꦫꦶ ꦧꦼꦛꦺꦴꦭꦤ꧀ꦚ ꦄꦛꦺ.

ꦲꦏꦤ꧀ ꦩꦼꦔꦺꦴꦲꦺꦴꦏꦺꦴꦫ ꦢꦔꦤ꧀ ꦫꦤ꧀ꦛꦺ ꦢꦫꦶ ꦥꦼꦔꦲꦧꦶꦱꦤ꧀ ꦩꦼꦤꦫꦲꦺꦴꦚ꧀ꦚ ꦥꦛꦺꦴꦏ ꦥꦚꦶꦺꦥ *A*, *B*, ꦢꦫꦶ ꦒꦩ꧀ꦧꦫ *3*, ꦄꦛꦮ ꦱꦛꦺꦴ ꦭꦲꦶꦚ꧀ꦚ ꦥꦚꦶꦺꦥ, ꦏꦶꦛ-ꦔꦫꦁ ꦄꦩ꧀ꦧꦶꦭ 2 ꦔꦫꦁ ꦗꦁ ꦏꦶꦛ-ꦔꦫꦁ ꦤꦩꦠꦺꦴꦏꦤ꧀ No. 1 ꦢꦤ No. 2, ꦗꦁ No. 1 ꦢꦶ ꦧꦭꦏꦔꦤ꧀ ꦗꦁ No. 2 ꦄꦩ꧀ꦧꦶꦭ ꦗꦁ ꦏꦩꦸꦠꦺꦴꦏꦲꦤ꧀.

ꦱꦱꦺꦴꦢꦃꦤꦾ ꦄꦔꦺ ꦔꦫꦁ ꦛꦫꦺꦴ ꦄꦛꦺ ꦢꦫꦶ ꦱꦺꦴꦩꦸꦄꦮꦤꦾ ꦢꦶ ꦛꦤꦃ, ꦢꦤ ꦛꦼꦭꦶꦥꦠꦤꦾ ꦢꦶ ꦥꦸꦛꦂ ꦢꦤ꧀ ꦧꦼꦁꦏꦺꦴꦏ-ꦄꦤꦤꦾ *tiembangan* ꦢꦶ ꦏꦼꦂꦗ ꦏꦼꦤ꧀ꦗꦁ, No. *1* ꦛꦫꦺꦴ ꦥꦼꦔꦲꦧꦶꦱꦤ꧀ꦚ ꦫꦤ꧀ꦛꦺ ꦢꦏꦠ ꦥꦢ ꦥꦛꦺꦴꦏ *A* ꦢꦤ ꦥꦼꦒꦁ ꦄꦛꦺ ꦢꦶ ꦛꦤꦃ ꦗꦁ ꦧꦲꦶꦏ-ꦧꦲꦶꦏ, No. 2 ꦥꦼꦒꦁ ꦫꦤ꧀ꦛꦺ ꦥꦢ ꦛꦔꦤ꧀ ꦗꦁ ꦱꦛꦺꦴ, ꦢꦤ ꦭꦲꦶꦤ꧀ ꦛꦔꦤ꧀ꦤꦚ ꦥꦼꦒꦁ ꦥꦶꦤꦤꦚ, ꦛꦫꦶꦏ ꦫꦤ꧀ꦛꦺꦤꦚ ꦥꦢ ꦥꦸꦛꦂ ꦢꦤ ꦢꦶꦥꦠꦶꦏ ꦥꦢ ꦥꦏꦼꦤ꧀ꦛꦗꦁꦤꦚ ꦥꦢ ꦧꦺꦴꦭꦺꦃ ꦏꦼꦤ꧀ꦗꦁ ꦥꦢ ꦧꦶꦭꦁꦤ꧀ ꦥꦢ ꦔꦺꦴꦫꦁ ꦗꦁ ꦏꦧꦭꦏꦏꦁ No. 1, ꦢꦤ ꦱꦺꦴꦢꦃ ꦢꦶ ꦛꦫꦺꦴ ꦥꦢ ꦥꦏꦼꦤ꧀ꦛꦗꦁꦤꦚ ꦢꦤ ꦢꦶꦄ ꦢꦶ ꦛꦫꦶꦏ ꦥꦢ No. 2, ꦱꦺꦴꦥꦄꦶꦗ ꦢꦶꦄ ꦧꦺꦴꦭꦺꦃ ꦏꦼꦤ꧀ꦗꦁ, ꦥꦼꦤ꧀ꦗꦁ ꦏꦼꦤ꧀ꦗꦁ, ꦛꦺꦛꦥꦶꦺ ꦫꦤ꧀ꦛꦺ ꦫꦺꦴꦛꦺꦤ꧀ ꦢꦶꦄ ꦧꦺꦴꦭꦺꦃ ꦢꦺꦮꦄ ꦢꦤ꧀ ꦢꦶꦄ ꦛꦫꦶꦏ ꦢꦤ꧀ ꦱꦺꦴꦫꦺꦴꦕ ꦛꦫꦺꦴ ꦥꦢ

PERPUSTAKAAN NASIONAL

pinnanja, djiekaloe soedah itoe orang doewa ambil itoe rante, dan No. 2 tarik begitoe djaoe di pakentjangnjja *A*, *B*, ada, sampe No. 1 atawa jang keblakang kasie tahoe pada dia, sampe ampir lagie satoe pandjangnja rante katarik kamoeka dan No. 1 atawa jang bermoela taroh pegangannja rante pada pinna jang bermoela, dan lihat apa jang di moeka kombalie ada betoel pada pakentjang jang mana itoe rante sebagie itoe djoega katarik, dan No. 2 taroh lagie di tanah satoe pinna.

Inie soedah kedjadian No. 1 ambil itoe pinna, dan kita orang bekerdja begitoe djalanan perhoekoer, sampe No. 1 koempoelkan satoe per satoe itoe pinna jang No. 2 taroh; banjaknja pinna jang di blakang ada, selamanja menoendjoekkan brapa panjangnja rante sampe penghabiesannja oedjoeng di mana dia ada, jang mana soedah di hoekoer.

Begitoe lekas djaoenja jang maoe di hoekoer dari *A* sampe di *B* lebeh besar sepoeloeh pandjangnja rante, dan No. 2 ada pake dia poenja pinna pada rante kaseblas, begitoe lekas itoe kaseblas rante di taroh dan betoel ada ketarik pakentjangnja, dan No. 2 boleh pegie ka No. 1 ambil samoewahnja pinna kombalie dari dia, sasoedahnja itoe di itoeng dan njata jang tiada satoe sampe hilang, dan sikoe-sikoe satoe dari itoe pinna pada penghabiesannja rante kaseblas di toesoek di tanah.

Sekalian toekar atawa kasi kombali dari pinna, di sitoe miesti pegang tjatettan jang baik, atawa

membiekin tjeklekkan dari satoe pottong bamboe, sebagie itoe adanja, boleh menoeloengkan kahiengattan, soepaija sekalian salah dari 10 pandjangnja rante atawa dari 50 Roe boleh mendapatkan.

Itoe djoega miesti di djaga djangan sekalian ada orang menoeroet djalan pada toekang bawah rante per pegang itoe pinna.

Selamanja orang djawa ada membiekin itoe, djiekaloe kita-orang mendjalankan hoekoer lantas kita-orang dapat taoe jang dia orang lantas panggil orang dekat pada dia per soeroeh bawa itoe pinna, inie samoewahnja boleh mendjadie hilang itoe pinna dan boleh dapat kesalahan besar.

Samoewahnja mistie kita-orang biasakan, djiekaloe menghoekoerie djangan sekalian pake banjak orang, djiekaloe tiada perloe, ia-itoe doewa per bawa rante, satoe, per bawa hoekoeran likassan dan satoe golok atawa arit, akan membersihkan djalanan dan lain-lain jang mendjadie kasoesahannja.

Samoewanja oepotjoro miesti di djagai, djiekaloe kita-orang ada dari lain sebab ada lebie orang padanja, ia-itoe djangan sekalian kasi toeroet, soeroeh djaga sadja di satoe oedjoeng, orang jang mendjalankan hoekoer, dan memegang tjatettan selamanja miesti ada pada toekang bawa penghabisannja rante di blakang atawa pada No. 1, begitoe lekas dia moelai

ꦥꦼꦁꦲꦺꦴꦏꦸꦂꦲꦶꦁꦥꦸꦠꦸꦁꦧꦩ꧀ꦧꦸ꧈ ꦲꦶꦁꦲꦶꦁꦠꦼꦏ꧀ꦏꦏꦤ꧀ꦢꦫꦶꦱꦠꦸꦥꦺꦴꦠꦺꦴꦁꦧꦩ꧀ꦧꦸ꧈ ꦱꦺꦧꦒꦶꦄꦠꦺꦴꦄꦢꦚ꧈ ꦧꦺꦴꦭꦺꦃꦩꦼꦤꦸꦭꦺꦴꦁꦏꦤ꧀ꦏꦲꦶꦁꦒꦠ꧀ꦠꦤ꧈ ꦱꦸꦥꦲꦶꦗꦱꦺꦏꦭꦶꦤꦱꦭꦃꦢꦫꦶ 10 ꦗꦁꦢꦗꦁꦔꦸꦗꦄꦫꦠꦺꦴꦄꦠꦸꦄꦢꦫꦶ 50 ꦔ꧀ ꦫꦺꦴꦲꦸꦏꦸꦂꦧꦺꦴꦭꦺꦃꦢꦥꦠ꧀꧉

ꦲꦶꦠꦺꦴꦗꦸꦒꦄꦱꦠꦶꦢꦶꦗꦒꦄꦗꦁꦢꦁꦤꦺꦴꦂꦱꦭꦶꦤꦄꦢꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦩꦼꦤꦺꦴꦂꦺꦴꦫꦺꦴꦠꦢꦭꦤꦥꦢꦠꦺꦴꦏꦁꦧꦮꦃꦫꦤ꧀ꦠꦺꦥꦼꦂꦥꦼꦒꦁꦄꦠꦺꦴꦥꦶꦤꦤ꧀ꦲ꧈

ꦱꦩꦺꦴꦲꦤ꧀ꦗꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦗꦮꦄꦢꦄꦩꦼꦩꦧꦶꦏꦶꦤ꧀ꦄꦠꦺꦴ꧈ ꦗꦶꦲꦺꦏꦭꦺꦴꦄꦏꦶꦠꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦥꦼꦤ꧀ꦢꦗꦭꦤꦏꦸꦲꦸꦏꦸꦂ꧈ ꦏꦶꦠꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦢꦥꦠ꧀ꦠꦮꦺꦴꦄꦢꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦢꦭꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦗꦁꦢꦶꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦢꦺꦏꦠ꧀ꦥꦢꦄꦠꦺꦴꦥꦶꦤꦤ꧀ꦄ꧈ ꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦢꦗꦁꦔꦸꦗꦄꦫꦠꦺꦴꦄꦠꦸꦄꦢꦫꦶ 10 ꦗꦁꦢꦗꦁꦔꦸꦗꦄꦫꦠꦺꦴꦄꦠꦸꦄꦢꦫꦶ 50 ꦔ꧀ ꦫꦺꦴꦲꦸꦏꦸꦂꦧꦺꦴꦭꦺꦃꦢꦥꦠ꧀꧉

ꦲꦶꦠꦺꦴꦗꦸꦒꦩꦶꦱꦠꦶꦢꦶꦗꦒꦄꦗꦁꦢꦁꦤꦺꦴꦂꦱꦭꦶꦤꦄꦢꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦩꦼꦤꦺꦴꦂꦺꦴꦫꦺꦴꦠꦢꦭꦤꦥꦢꦠꦺꦴꦏꦁꦧꦮꦃꦫꦤ꧀ꦠꦺꦥꦼꦂꦥꦼꦒꦁꦄꦠꦺꦴꦥꦶꦤꦤ꧀ꦄ꧈

ꦱꦼꦭꦩꦤ꧀ꦗꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦗꦮꦄꦢꦄꦩꦼꦩꦧꦶꦏꦶꦤ꧀ꦄꦠꦺꦴ꧈ ꦗꦶꦲꦺꦏꦭꦺꦴꦄꦏꦶꦠꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦥꦼꦤ꧀ꦢꦗꦭꦤꦏꦸꦲꦸꦏꦸꦂ꧈ ꦄꦔꦺꦴꦫꦁꦢꦗꦁꦔꦸꦗꦄꦫꦠꦺꦴꦄꦠꦸꦄꦢꦫꦶ 10 ꦗꦁꦢꦗꦁꦔꦸꦗꦄꦫꦠꦺꦴꦄꦠꦸꦄꦢꦫꦶ 50 ꦔ꧀ ꦫꦺꦴꦲꦸꦏꦸꦂꦧꦺꦴꦭꦺꦃꦢꦥꦠ꧀꧉

ꦲꦶꦠꦺꦴꦗꦸꦒꦄ

hoekoer, dia ambil satoe boekoe tjatettan jang sedang besar, dan tarik di sitoe, di dalam pakentjangannja jang mahoe di hoekoer satoe penjiepat kentjang pengabiesannja, di mana moelainja hoekoer ia-itoe menoendjoekkan di sitoe dan tjatettan sekarang inie dari satoenja oedjoeng di penjiepat, di mana satoe patok ada, jang sama pendapattannja pada satoe patok dari satoe oedjoengan, banjaknja Roe, dan seprapat Roe, jang kita-orang dapat dari kedjaoewannja dari satoe oedjoeng sampe penghabisannja *A*, tjoema tjara kata kita-orang moelai hoekoer di *A* dan soepaija menerangkan, kita-orang taroh satoe o, kita-orang sekarang inie dapat jang *C* 23 Roe djahoe dari *A* adanja, dan di sana biekien satoe oedjoeng atawa kerok, di dalam panjiepat potlood dan toelies di sana jang trang itoe djoemblahan 23, serta sama-sama dari itoe oedjoeng kita-orang tarik satoe panjiepat jang menoendjoekkan pakentjang sebagie patok jang di oedjoeng; kita-orang hoekoer troes, djangan kasie kaloepahan rante sampe di kadoewanja oedjoeng *D*, djiekaloe inie 30 Roe djaoenja ada dari *A*, di sitoe kita-orang taroh djoembla 31 dan tarik kombalie satoe panjiepat di kertas, piegi kaseblah di mana patok jang ada di oedjoeng, dan serta begietoe lagi pada satoe oedjoeng jang mana kita-orang miesti tjatettie djaoenja, miesti brentie lebeh doeloe, dan biekien itoe tjatettan, dan toekang bawah rante kita-orang soeroeh brentie begitoe lama sampe soedah habies di tjatettie (lihat gambar 11). Trang sekalie djikaloe kita-orang meneroes hoekoer satoe panjiepat sebagie ieni djalanan, serta lebeh lekas bo-

hoekoer, dari kita-orang hoekoer sama-sama
ınja djaoenja oedjoeng sendirie-sendirie; kasie
satoe hoekoeran meneroes tiada oesa ambil dari
tiada begitoe gampang perdjadie salahnja; dan
ıan jang tetap dari djaoenja dari satoe oedjoeng
ada kakoewattannja pada menoeroetannja oe-
djikaloe itoe rante tiada sekalian di tjoljok-
gan itoe djaoenja dari menoeroetannja oedjoeng
bawa dari seblahnja jang bermoela dan sela-
sama sekalie troes sampe penghabisannja miesti
ng.

e-orang maoe taoe dari sama-sama satoepanja
ng itoe ada gampang, ia-itoe pendapatannja jang
la doewa oedjoeng jang mana kita-orang maoe
laoenja, itoe dari satoe dan lain miesti di pot-
kalebehannja, itoe menoendjoekkan sama-sama
a.

edahnja kita-orang tetapkan dari pandjang loe-
t patok penjiepat ada, dan taoe djaoenja dari
a oedjoeng dari panjiepat, dari tarohnja saroe-
edjoeng, dan kita-orang hoekoer inie panjiepat
-kendirie, dan tjatettie di mana garissan potlood
edah di garies dari pendapatannja padjang ieni
miesti kedjadian dengan pasang mata jang baik,
boleh katiembang dengan pandjangnja dari pot-
oenja panjiepat dan dari pendapatannja djoem-
soepaija baijang-baijangannja dari gambar dja-
terlaloe banjak kesalahan dari baijangan jang be-
nah itoe, dan kita-orang tarik dari oedjoeng

itoe watassan panjiepat dan kita-orang dapat apa jang kita-orang maoe soepaija boleh menetapkan baijang-ngannja tanah jang betoel di dalam roe jang pesagie.

Sekarang djoega sasoedahnja kita-orang sampe di roemah atawa itoe harie djoega, apa jang soedah di tjatettie dengan potlood, di taroh dengan tienta, dan kita-orang djaga jang baik soepaija di kerdja dengan titie.

Djangan sekalian inie di kasie tienggal diam sampe lain harie.

Sasoedahnja itoe kita-orang boleh biekien satoe gambar kartoe dari itoe sepottong tanah jang di oekoer, jang betoel sepertie baijangan itoe ada, sebagie ieni di bawah adanja.

Kita-orang ambil satoe kertas jang kira sampe besarnja per bawa samoewanja jang soedah di oekoer; kita-orang moelai lebeh doeloe biekin satoe tiembangan, di sitoe kita-orang garies di bawahnja itoe kertas satoe panjiepat, dan bagie dengan betoel jang baik sama satoe djongko di dalam seblas bahgian, satoe-satoenja bahgian taroh 10 roe di moeka, dan lain bahgian di seblah kierie kombalie lagie di bahgie sepoeloeh bahgian keljiel, ia-itoe nantie atoerkan pada satoe-satoenja roe.

Begimana besar bahgian begitoe roepa ada, ia-itoe betoelnja tiada di perdoelie, tetapie kita-orang bikien kita-orang poenja kabiesahan, dengan selamanja pegang di dalam katetapan dan itoe tiembangan bikien sebegitoe jang $\frac{1}{4}$ diem Rhijnlandsch atoerkan 10 roe Rhijnlandsch seopaija samoeanja natie di

ꦮꦠꦸ ꦲꦠꦶꦪꦤ ꦩꦁꦏꦶ ꦲꦠꦺꦴꦩ ꦲꦠꦺꦴꦩ ꦮ

tjatettie $\frac{1}{5760}$ dari besaarnja jang betoel ; djiekaloe satoe tiembangan ada lebeh dari besarnja dan baijangannja bawah ieni (gambar 12) dan ieni betoelnja hoekoeran per itoe rante di kertas, begitoe djoega itoe rante, hoekoerannja ada itoe tanah kendirie.

Dengan djongko, soepaija djongkohie jang betoel banjaknja roe, tjoema tjara kata 66 roe, kita-orang taroh satoe dari kakienja djongko di oedjoeng mana 60, dan djaockan sekarang itoe lain kakienja begitoe lama sampe kita-orang dapat anam bahgian jang ketjiel, djikaloe kita-orang ada di kadjongkoan itoe jang kita-orang harap banjaknja roe itoe.

Dan sekarang inie akan menghabieskan pakerdjahan gambar kartoe moelai kita-orang tarik satoe panjiepat kentjang jang mengatoerkan soedah di hoekoer panjiepattan *A*, *B*, dari gambar *3*, kita-orang ambil di sana selamanja satoe oedjoeng, jang itoe oedjoeng *A* atawa moelainja mistie menoendjoekkan, taroh sekarang inie moelai dari *A* di tjetjkie dari ketoeloengannja satoe djongko (atawa djikaloe tiada ada) dengan katoeloengannja satoe kertas dengan pesagie ampat jang betoel, dari penghabiesan djaoenja jang kita-orang ada dapat sepertie paker djahan tanah, ia-inie itoe oedjoeng jang taroh panjiepat kentjang pada podjoknja oedjoeng.

Serta lagie kita-orang tarik atawa garies dengan satoe djidaran dan siekoe, dan itoe oedjoeng di sitoe itoe panjiepat, dan taroh di sitoe dari satoe-satoenja panjiepat sebagie pandjangnja tiembangan jang sebagie boekoe tjatettan dari jang soedah di hoekoer, samoeannja oedjoeng jang kita-orang dapat dari sitoe kita-orang

ꦩꦤꦂꦒꦁꦲꦶꦤꦶꦗꦸꦩꦭꦃꦏꦶꦠꦲꦤꦂꦒꦁꦗꦁꦧꦼꦠꦸꦭꦃꦏꦭꦺꦴꦉꦱꦠꦸꦠꦶꦩ꧀ꦧꦼꦁꦒꦤꦤꦗꦶꦪꦼꦥꦏꦂꦢꦗꦲꦤ꧀ꦩꦺꦴꦏꦸꦂꦤꦤ꧀ꦗꦶꦪꦼꦏꦺꦴꦲꦺꦴꦏꦺꦴꦫꦤ꧀ꦥꦼꦂꦠꦺꦴꦲꦤ꧀ꦢꦶꦏꦂꦫꦠꦺꦱ꧀ꦧꦼꦒꦶꦠꦺꦴꦢꦗꦺꦴꦒꦲꦶꦠꦺꦴꦫꦤ꧀ꦠꦺꦴꦲꦺꦴꦏꦺꦴꦫꦤ꧀ꦤꦤ꧀ꦗꦃꦄꦢꦄꦶꦠꦺꦴꦠꦤꦃꦏꦼꦤ꧀ꦢꦶꦫꦶꦪꦺ꧀ꦄꦩ

djadiekan satoe dengan panjiepattan kentjang, dan kita-orang ada tetapkan dari besarnja dan baijang-baijangannja itoe tanah di ke tas jang betoel sekalie.

Kita-orang ada bagi dengan rante di dalam bahgian Ello Hollanda, dan hoekoer begitoe; itoe kartoe gambar mistie di kerdjo, dan itoe tiembangan jang paling baik, jang mana 50 Ello ada di bawa di diem Hollanda, ia-itoe $\frac{1}{3000}$.

Inie samoeanja mistie kita-orang bikien dengan potlood dan sasoedahnja itoe tarik dengan tienta, dari watassannja panjiepat kita-orang garies dengan panjiepat itam, dari panjiepatnja hoekoeran di dalamnja dari tanah, kita-orang tjoema mistie tjetjekkie, jang mana itoe kita-orang dengan gampang dari djoemblahannja jang di atoerkan dari djaoenja hoekoeran sama sekalie di toelies.

Dari sitoe sekarang inie itoe gambaran, di dalam sabanjaknja bahgian di bagie; djiekaloe kita-orang, di itoe tanah soedah abies patokkie, di dalamnja dari satoe-satoenja inie bahgian, kita-orang taroh satoe nommer jang sampe besar soepaija dari katienggalannja djoemblahan di gambaran kartoe tiada tetjampoer, dan moelai sekarang inie dari isienja atawa besarnja dari satoe-satoenja bahgian kendirie-kendirie di itoeng.

Inie bahgian tjoema ada doewa roepa baijang-baijangan, ia-itoe oedjoengngan kentjang tiega oedjoeng, atawalah ampat oedjoeng, jang mana kadoewanja sebiah panjiepat kentjang ada bedirie di katieganja.

Dari isienja atawa besaarnja satoe oedjoengan jang

kentjang (gambar *13*) mistie di itoeng dari kaboelian djoembla kombalie jang ada di penggoeroean atawa di seblanja *A*, *B*, ada poekoelkan dengan separoenja dari djoemblahannja roe jang soedah ketoeroet pada kaboekaännja seblahnja *B*, *C*, ada, djiekaloe *A*, *B*, pandjang 20 Roe dan *C*, *B*. pandjang 24 Roe, dan itoe itoengan nantie iniela adanja,

A. A, *B*, *C*, { *A*, *B*, pandjang . . 20 Roe. / *B*, *C*, pandjang 24 Roe, / dan separoenja . . 12 «

40
20

240 Roe □

Djiekaloe kita-orang hoekoer dengan hoekoeran Ello Hollanda, dan itoe ietoengan begitoe djoega djalannja, dan pendapattan tentoe djoega di dalam Ello pesagie ada.

Djiekaloe pesagie tiega tiada kentjang pesagie sebagie gambar *14* ada, dan kita-orang mistie poekoelkan sama-sama pandjangnja dari goeroenja dengan separoenja dari pandjangnja itoe penjiepat *C*, *D*, jang mana djato pada betoelnja oedjoengan oedjoeng goeroenja ada.

Pendapattannja isie, atawa besarnja dari satoe ampat oedjoeng gambar, *15* menoendjoekkan, mistie di hoekoer sebagie di bawah inie adanja, kita-orang itoeng pandjangnja dari kadoewa boeka-annja seblah *A*, *C*, dan *B*, *D*, bersama-sama, dari sitoe kita-orang ambil separoe dan poekoelkan inie sama-sama dengan

ꦲꦤꦏ꧀ꦱꦶꦪꦤꦶꦁꦏꦺꦤ꧀ꦠꦗꦁ (ꦒꦩ꧀ꦧꦂ 13) ꦧꦶꦠꦺꦴꦫꦤꦶꦁꦩꦶꦱ꧀ꦠꦶꦺ ꦢꦶꦄꦠꦺꦴꦲꦺꦴꦂꦤꦶꦁꦢꦫꦶꦏꦧꦺꦭꦶꦪꦤ꧀ ꦏꦺꦩ꧀ꦧꦭꦶꦄꦭꦺ ꦗꦁꦄꦢꦄꦢꦶꦥꦼꦁꦒ꧀ꦒꦸꦫꦺꦴꦄꦤꦄꦠꦮꦄꦢꦶꦱꦼꦧ꧀ꦭꦤ꧀ꦗꦤ꧀ꦤꦾ ꦄ꧀ꦱꦺꦴꦫꦺꦴꦠ꧀ꦥꦢꦄꦱꦺꦴꦂꦄꦢꦄꦢꦶꦢꦗꦺꦩ꧀ꦧꦭꦄꦧꦤ꧀ꦤꦾꦫꦺꦴꦄꦠꦮꦢꦶꦏꦧꦺꦴꦏꦄꦤ꧀ꦤꦾ ꦱꦼꦧ꧀ꦭꦄꦲꦤ꧀ꦤꦾ ꦄꦗꦶꦏꦭꦺꦴ *A*, *B*, ꦥꦤ꧀ꦗꦁ 20 ꦫꦺꦴꦄꦭꦺ *B*, *C*, ꦄꦢꦄ ꦥꦤ꧀ꦗꦁ 24 ꦫꦺꦴꦄꦤꦄꦠꦮꦄꦠꦶꦠꦺꦴꦄꦠꦺꦴꦁꦄꦤ꧀ꦠꦶꦄꦤꦶꦭꦄꦢꦤ꧀ꦗꦄ꧀ꦱꦄꦤ꧀ꦠꦶꦄꦤꦶꦭꦄꦢꦤ꧀ꦗꦄ꧀ꦱꦄ꧀

pandjangnja dari goeroe *A*, *B*, pendapattannja ada kombalie itoe isienja di dalam roe pesagie atawa Ello Hollanda pesagie, jang mana kita-orang menetapkan pandjangnja dari panjiepat di dalam roe atawa Ello ada.

Inie itoengan dapat sepertie di bawa inie ada; *A*, *C*, 20 roe, *B*, *D*, 24 roe dan *A*, *B*, 16 roe.

A, *B*, *C*, *D*, { *A*, *C*, ... 20 Roe.
B, *D*, ... 24 «

44 «

separoenja inie 22 «
A, *B*, pandjang ada 16 «

132
22

ia-inie isinja 352 Roe ▭

Itoengan inie tjoema boleh, djikaloe oedjoengnja *A* dan *B*, ada kentjang, djikaloe itoe bengkok tjoema tjara kata gambaran *16*, itoe kita-orang bagie doewa, itoe gambar di dalam tiega oedjong, dan isinja dari satoe-satoenja tiega oedjoeng kendirie-kendirie.

Di atas inie soedah sampe boleh hoekoerie segala pottongan tanahlapang per bawa di gambaran kartoe dan besarnja itoe di itoengkan.

Kita-orang maoe hoekoer samoewanja district dan maoe kerdja gambaran kartoe jang baik sekalie, jang mana ada segala tanaman, aer, djalan, watassan, dan

lain-lainnja, dan inie mistie kedjadian dengan koempoel lebeh pekakas jang paling baik jang soedah tersoerat di dalam perladjaran pekerdjahannja toekang boekoer, tetapie lebeh doeloe mistie taoe kabiesahannja, djiekaloe tiala berpake itoe boleh mendjalanie segala kesalahan.

Sepottong tana jang di dalamnja kita-orang tiada boleh masoek tetapie kita-orang mistie djalan tepoetar, tjoema tjara kata satoe balong, oetan, kebon teboe atawa lain-lainnja, per oekoerie dan di bawa di gambar kartoe, itoe kita-orang mendjalankan sebagie di bawa inie, tjoema tjara kata gambar *17* itoe sepottong tana bertanda *A*, *B*, *E*, *D*, *C*, kita orang moelai kombalie pada satoe-satoenja oedjoeng taroh satoe patok, serta lagie kita-orang moelai taroh satoe penjiepat di dalam pakentjangan jang baik ada, tjoema tjara kata *A*, *B*, sebagie di atas inie soedah di atoerkan, betoel di mana satoe dari oedjoengan oedjoeng *A*, soedah di kerdja, djiekaloe inie soedah, kita-orang djalan dengan oekoeran likassan di dalam penjiepat *A*, *B*, tjara kata di oedjoeng *C*, dan tjoba apa kita-orang ada di itoe oedjoeng, jang mana itoe penjiepat lebeh doeloe keliatan di oedjoeng *C*, di mana penjiepat *A*, *B*, djato, dan ketemoe inie penjiepat, dan kita-orang dapat inie oedjoeng di sitoe, kita-orang taroh satoe patok *C*, dan tambah sasoedahnja inie penjiepat kombalie dengan itoe, serta pengabiskan patok di dalam pakentjang *C*, *D*.

Sasoedahnja kita-orang tjarie kombalie di sitoe djoega itoe oedjoeng *D*, dengan oekoeran likassan, jang panjiepat kentjang pada jang kedjaoewan bermoela-

17

nja oedjoeng *D* ada, dan djaoekan *d*, *D*. kombali-dari pengabisannja patokkan pegie ka é, itoe penjiepat kentjang katienggalannja oedjoeng *B* ada, taroh di oedjoeng satoe satoe patok dan bedjalan sekarang inie sepandjangnja oedjoeng *B* pegie ka oedjoeng *F*, di mana panjiepat *a*, *b*, betoel di mana pakentjang-nja *e*, *f*, dan taroh di sitoe satoe patok di sinie kita-orang ada, di itoe sepottong tanah jang tiada karoe-wan, satoe oedjoeng jang betoel kentjang, kita orang abiskan patok jang mana menggampangkan akan itoengie pemboleannja isinja pada pandjangnja dan le-barnja di poekoelkan sama-sama kita-orang hoekoer di sitoe, itoe tampat pengabiesan patok, jang ada bedirie kentjang pada satoe dan lainnja penjiepat, dan tjatettie di sitoe sama rata, djaoenja dari satoe dan lainnja dari kaoedjoengan oedjoeng *A*, *B*, *C*, dan lain-lainnja, sampe kaoedjoengan oedjoeng dari patok penarohannja pesagie ampat, ia-itoe begitoe djoega kita-orang hoekoer pandjangnja dari penjiepattan ke-tjiel, jang loewar oedjoengan oedjoeng dari jang ada di loewarnja tiega oedjoeng, jang ada di seblahnja begitoe djoega kita-orang mistie hoekoer pandjang-nja, dan itoe dalam gambar ada di tjetjekie.

Di sinie kita-orang ada samoeanja apa jang terpake, soepaija jang di hoekoerie di bawa di gambaran kar-toe, dan lagi dari isinja dari samoeanja loearnja pesagie tiga, per tetapkan, kita-orang pottong seka-rang inie isinja dari pesagie ampat *c*, *d*, *e*, *f*, itoe pembolean djoemblah dari samoeanja pesagie tiega jang ada di loewar, djiekaloe itoe soedah abis, dan itoe kita-orang ada pegang katienggalan jang paling betoel isinja dari itoe satoe tana *A*, *B*, *E*, *D*, *C*.

PERLADJARANNJA

Dari satoe ketaoean dari saroepanja hoekoeran.

1 Roe Rijnl. = 12 kakie ada 3 Ello 7 palm 7 diem [Hollanda.

1 kakie id. = 12 diem « 3 palm 1 diem 4 garies [Hollanda.

1 Roe Amst. = 13 kakie « 3 Ello 6 palm 8 diem [Hollanda.

1 kakie id. = 11 diem « 2 palm 8 diem 3 garies [Hollanda.

1 Paal djawa samoeanja soedah di triema 400 Roe Rijnl. ia-itoe ada 1507 Ello Hollanda.

1 Morgen Rijnl. ada 600 Roe Rijnlandsch pesagie.

1 Baöe djawa ada 500 Roe Rijnlands pesagie.

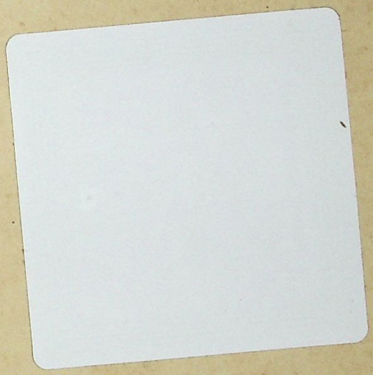
Maka itoe 6 Baöe ada sama pada 5 Morgen.

Satoe Bunder Hollanda ada 10,000 Ello Hollanda pesagie, dan ada sama pada kira 176 Morgen atawalah dengan $1\frac{4}{10}$ Baöe, maka itoe 5 Bunder ampir sama pada 7 Baöe 23 Roe; dan 6 Bunder ampir sama pada 7 Morgen 27 Roe.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

PERPUSTAKAAN NASIONAL

PERPUSTAKAAN NASIONAL



PERPUSTAKAAN NASIONAL

